



smartwares®

SH4-90450FR

- EN Mini socket switch
- NL Mini schakelaar
- DE Mini-Steckdosenschalter
- FR Mini-prise commandé
- ES Mini enchufe
- IT Mini presa interruttore
- SV Miniuttagskontakt
- PL Miniprzełącznik



EN Instruction manual

PREPARATION BEFORE USE

- Insert the receiver into the wall outlet (1).
 - Pair the receiver with any sender of the Smartwares Basic series or Plug & Connect series.
- A. Within 10 seconds after the receiver is inserted in the wall socket:
 - B. Press the "ON" button on the remote control to pair it with the receiver.
 - C. Repeat these steps for any other receiver.
- Connect a device to the receiver and make sure the device is switched on. Now, the receiver is ready for use.

DISCONNECTING THE SENDER FROM THE RECEIVER

Disconnecting a link

- A. Remove the receiver from the wall outlet and wait 10 seconds (3).
- B. Insert the receiver into the wall outlet.
- C. Within 10 seconds, perform one of the following steps:
 - Press the "OFF" button on the sender to disconnect it from a receiver.
 - Press the "OFF" button beneath ALL (on the sender) to disconnect all links.

NOTE: In order to avoid making new connections, do not press any button on the remote control for another 10 seconds!

NL Gebruiksaanwijzing

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

- Plaats de ontanger in het stopcontact (1).
 - Koppel de ontvanger met een zender uit de Smartwares Basic-serie of Plug & Connect-serie.
- A. Binnen 10 seconden nadat de ontvanger in het stopcontact is geplaatst:
 - B. Druk op de knop ON (AAN) op de afstandsbediening om deze te koppelen met de ontvanger.
 - C. Herhaal deze stappen voor eventuele andere ontvangers.
- Verbind een apparaat met de ontvanger en controleer of het apparaat is ingeschakeld. De ontvanger is nu klaar voor gebruik.

DE VERBINDING TUSSEN DE ZENDER EN DE ONTVANGER VERBREKEN

Een koppeling verbreken

- A. Haal de schakelaar uit het stopcontact en wacht 10 seconden (3).
- B. Doe de ontvanger in het stopcontact.
- C. Voer binnen 10 seconden een van de volgende stappen uit:
 - Druk op de knop OFF (UIT) op de zender om de verbinding met een ontvanger te verbreken.
 - Druk op de knop OFF (UIT) naast ALL (ALLE, op de afstandsbediening) om alle koppelingen te verbreken.

OPMERKING: Om te voorkomen dat er nieuwe verbindingen tot stand worden gebracht, moet u nog 10 seconden geen knoppen op de afstandsbediening indrukken.

DE Bedienungsanleitung

VORBEREITUNG

- Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose (1).
- Synchronisieren Sie den Empfänger mit einem beliebigen Sender aus der Smartwares Basic- oder Plug & Connect-Reihe.

- A. Innerhalb von 10 Sekunden nach dem Anschließen des Empfängers an der Steckdose:
- B. Drücken Sie die Taste „ON“ auf der Fernbedienung, um den Empfänger zu synchronisieren.
- C. Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Empfänger.
 - Schließen Sie ein Gerät am Empfänger an und achten Sie darauf, dass es eingeschaltet ist. Der Empfänger ist nun einsatzbereit.

SENDER UND EMPFÄNGER TRENNEN

Eine Verbindung trennen

- A. Trennen Sie den Empfänger von der Steckdose ab und warten Sie 10 Sekunden (3).
- B. Schließen Sie den Empfänger an der Steckdose an.
- C. Führen Sie innerhalb von 10 Sekunden einen der folgenden Schritte aus:
 - Drücken Sie die Taste „OFF“ am Sender, um ihn von einem Empfänger zu trennen.
 - Drücken Sie die Taste „OFF“ unter „ALL“ (am Sender), um alle Verbindungen zu trennen.

HINWEIS: Um keine neuen Verbindungen herzustellen, dürfen Sie nun 10 Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung betätigen!

FR Manuel d'instructions

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

- Branchez le récepteur sur la prise murale (1).
 - Appairer le récepteur avec n'importe quel émetteur de la série Smartwares Basic ou de la série Plug & Connect.
- A. Dans les 10 secondes qui suivent l'insertion du récepteur dans la prise murale :
 - B. Appuyer sur la touche « ON » de la télécommande pour l'appairer avec le récepteur.
 - C. Répéter la procédure pour tout autre récepteur.
- Connecter un appareil au récepteur et s'assurer que celui-ci est allumé. Le récepteur est maintenant prêt à être utilisé.

DÉCONNEXION DE L'ÉMETTEUR DU RÉCEPTEUR

Déconnexion d'une liaison

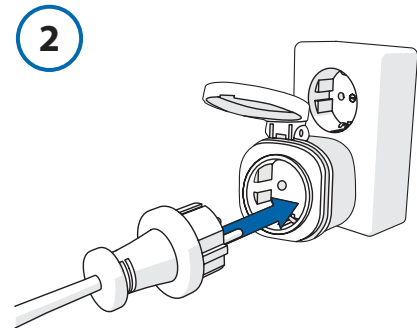
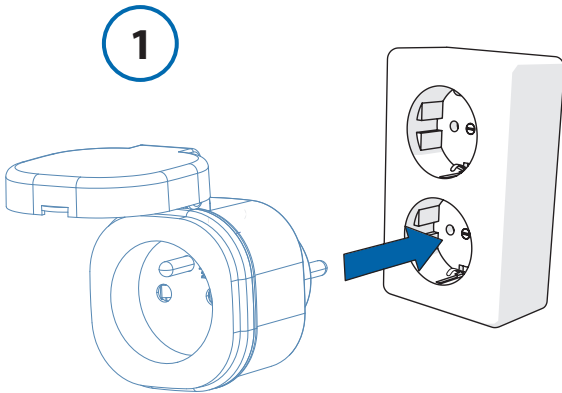
- A. Retirer le récepteur de la prise murale et attendre 10 secondes (3).
- B. Insérer le récepteur dans la prise murale.
- C. Dans les 10 secondes, procéder de l'une des façons suivantes :
 - Appuyer sur le bouton « OFF » de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur.
 - Appuyer sur la touche « OFF » à côté de ALL (sur l'émetteur) pour déconnecter tous les liens.

REMARQUE : Afin de ne pas créer de nouvelle connexion, n'appuyer sur aucun autre bouton de la télécommande pendant 10 secondes de plus !

ES Manual de instrucciones

PREPARACIÓN ANTES DEL USO

- Introduzca el receptor en el enchufe de la pared (1).
 - Empareje el receptor con cualquier emisor de la serie Plug & Connect o de la serie Basic de Smartwares.
- A. En los 10 segundos posteriores tras insertar el receptor en la toma de pared:
 - B. Pulse el botón "ON" del mando a distancia para emparejarlo con el receptor.
 - C. Repita estos pasos con otros receptores.



Specifications:

Max. switch output: 3000W
 Maximum RF output: 0dBm
 Frequency: 433.92MHz
 Input AC voltage: 230V~ / 50Hz



| EU address: | | UK address: | |
|--|--|--|--|
| smartwares® Europe | | smartwares® Safety and Lighting Ltd. | |
| Swaardvenstraat 65 5048 AV Tilburg The Netherlands | | Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom | |
| www.smartwares.eu | | | |

- Conecte un aparato al receptor y asegúrese de que el aparato esté encendido. Ahora, el receptor está listo para el uso.

DESCONEXIÓN DEL EMISOR Y EL RECEPTOR

Desconexión de un enlace

- A. Retire el receptor de la toma de corriente de la toma de corriente y espere 10 segundos (3).
- B. Inserte el receptor en la toma de pared.
- C. En los 10 segundos posteriores, realice uno de los siguientes pasos:
 - Pulse el botón "OFF" del emisor para desconectarlo de un receptor.
 - Pulse el botón "OFF" situado debajo de ALL (en el emisor) para desconectar todos los enlaces.

NOTA: Para evitar realizar nuevas conexiones, no pulse ningún botón en el mando a distancia durante 10 segundos.

IT Istruzioni per l'uso

PREPARAZIONE PER L'USO

- Inserire il ricevitore nella presa a muro (1).
 - Associare il ricevitore ad un qualsiasi trasmettitore della serie Smartwares Basic o della serie Plug & Connect.
- A. Entro 10 secondi dall'inserimento del ricevitore nella presa elettrica:
 - B. Premere il tasto "ON" del telecomando per associarlo al ricevitore.
 - C. Ripetere questi passaggi per eventuali altri ricevitori.
- Collegare un dispositivo al ricevitore ed accertarsi che il dispositivo sia acceso. A questo punto, il ricevitore è pronto all'uso.

SCOLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE DAL RICEVITORE

Annullamento di un'associazione

- A. Estrarre il ricevitore dalla presa elettrica ed attendere 10 secondi (3).
- B. Inserire il ricevitore nella presa elettrica.
- C. Attendere 10 secondi, poi eseguire uno dei passaggi seguenti:
 - Premere il tasto "OFF" del trasmettitore per scollegarlo da un ricevitore.
 - Premere il tasto "OFF" a lato di ALL (TUTTI) del trasmettitore per scollegare tutte le associazioni.

NOTA: Per evitare di eseguire nuove connessioni, non premere alcun tasto del telecomando per ulteriori 10 secondi!

SV Instruktionshandbok

FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

- Sätt in mottagaren i vägguttaget (1).
 - Parkoppla mottagaren med en sändare i Smartwares Basic- eller Plug & Connect-serien.
- A. Gör följande inom 10 sekunder när mottagaren har satts in i uttaget:
 - B. Tryck på knappen "ON" på fjärrkontrollen för att parkoppla den med mottagaren.
 - C. Upprepa dessa steg för alla andra mottagare.
- Anslut en enhet till mottagaren och se till att enheten är påslagen. Nu är mottagaren klar att användas.

KOPPLA BORT SÄNDAREN FRÅN MOTTAGAREN

Koppla bort en länk

- A. Ta ut mottagaren ur vägguttaget och vänta i 10 sekunder (3).
- B. Sätt in mottagaren i vägguttaget.
- C. Utför ett av följande steg inom 10 sekunder:
 - Tryck på knappen "OFF" på sändaren för att koppla bort den från en mottagare.
 - Tryck på knappen "OFF" under "ALL" (på sändaren) för att koppla bort alla länkar.

OBS! För att inte skapa några nya anslutningar trycker du inte på någon knapp på fjärrkontrollen på ytterligare 10 sekunder!

PL Instrukcje użytkownika

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

- Odbiornik włożyć do gniazda ściennego (1).
 - Sparuj odbiornik z dowolnym nadajnikiem z serii Smartwares Basic lub Plug & Connect.
- A. W ciągu 10 s po włożeniu odbiornika do gniazdka:
 - B. Naciśnij przycisk „ON” (wł.) na pilocie, aby sparować go z odbiornikiem.
 - C. Powtórz te kroki w przypadku innych odbiorników.
- Podłącz urządzenie do odbiornika i upewnij się, że jest włączone. Odbiornik jest gotowy do użytku.

ODŁĄCZANIE NADAJNIKA OD ODBIORNIKA

Rozłączanie powiązania

- A. Wyciągnij odbiornik z gniazdka i poczekaj 10 sekund (3).
- B. Włóż odbiornik do gniazdka elektrycznego.
- C. W ciągu 10 s wykonaj jedną z następujących czynności:
 - Naciśnij przycisk „OFF” (wyt.) na nadajniku, aby odłączyć go od odbiornika.
 - Naciśnij przycisk „OFF” (wyt.) pod ALL (wszystkie) (na nadajniku), aby rozłączyć wszystkie połączenia.

UWAGA: Jeśli nie chcesz tworzyć nowego powiązania, przez kolejne 10 sekund nie naciskaj na pilocie żadnego przycisku!